Posicionamiento

© 2007 Nokia. Todos los derechos reservados.

Nokia, Nokia Connecting People, Nseries, N81 y Nokia Care son marcas registradas o no de Nokia Corporation. Otros nombres de productos y compañías aquí mencionados pueden ser marcas registradas o marcas comerciales de sus respectivos propietarios.

Partes del software Nokia Maps son $^{\odot}$ 1996-2002 de The FreeType Project. Todos los derechos reservados.

Se prohíbe la duplicación, transferencia, distribución o almacenamiento parcial o de todo el contenido de este documento, en ninguna forma sin previo permiso escrito por Nokia.

Nokia opera bajo un sistema de desarrollo continuo. Nokia se reserva el derecho de hacer cambios y mejoras en cualquier producto descrito en este manual sin previo aviso.

EN LA EXTENSIÓN MÁXIMA PERMITIDA POR LA LEGISLACIÓN VIGENTE, BAJO NINGUNA CIRCUNSTANCIA NOKIA O SUS CEDENTES DE LICENCIAS SERÁN RESPONSABLES POR CUALQUIER PÉRDIDA DE DATOS, O GANANCIAS, O POR CUALQUIER OTRO DAÑO ESPECIAL, INCIDENTAL, CONSECUENTE O INDIRECTO QUE PUEDA DERIVAR DE DICHAS PÉRDIDAS. EL CONTENIDO DE ESTE DOCUMENTO ESTÁ PROVISTO "TAL CUAL". A MENOS QUE LO SEA REQUERIDO POR LA LEGISLACIÓN APLICABLE, NO SE EMITE NINGUNA OTRA GARANTÍA, DE NINGÚN TIPO, SEA EXPRESA O IMPLÍCITA, INCLUYENDO, PERO SIN LIMITARSE A GARANTÍAS IMPLÍCITAS DE MERCADEO Y DE CAPACIDAD PARA UN PROPÓSITO PARTICULAR, EN CUANTO LA PRECISIÓN Y FIABILIDAD O CONTENIDO DE ESTE DOCUMENTO. NOKIA SE RESERVA EL DERECHO DE REVISAR ESTE DOCUMENTO O DESCONTINUAR SU USO EN CUALQUIER MOMENTO SIN PREVIO AVISO.

La disponibilidad de productos e servicios específicos, y de las aplicaciones para dichos productos, pueden variar de una región a otra. Comuniquese con su distribuidor Nokia para obtener información acerca de los detalles de los productos, su disponibilidad y opciones de idiomas.

Ciertas operaciones y funciones dependen de la tarjeta SIM y/o red, MMS o compatibilidad de dispositivos y los formatos de contenido admitidos. Ciertos servicios están sujetos a un cargo por separado.

Consulte el manual del usuario para obtener información importante acerca de su dispositivo.

EDICIÓN 1 ESP

Contenido

Posicionamiento	.4
Configuración de una conexión GPS	4
Acerca de señales de satélites	5
Solicitudes de ubicación	5
Mapas	5
Explorar mapas	6
Informaciones acerca de satélites	7
Descarga de mapas	8
Nokia Map Loader	8
Buscar ubicaciones	9

Planear una ruta	9
Servicios adicionales para Mapas	10
Navegación	10
Guías	10
Marcas	11
Datos GPS	11
Guía de ruta	12
Recuperación de informaciones	
acerca de la ubicación	12
Medidor de recorrido	12
Guías Marcas Datos GPS Guía de ruta Recuperación de informaciones acerca de la ubicación Medidor de recorrido	

Posicionamiento

El Sistema de Posicionamiento Global (GPS) es un sistema mundial de navegación por radio que consiste de 24 satélites y sus estaciones en tierra que monitorizan la operación de los satélites.

Un terminal GPS recibe señales de radio de baja frecuencia desde satélites y mensura el tiempo de recorrido de esas señales. A partir del tiempo de recorrido, el receptor GPS puede calcular su ubicación con precisión de metros.

Las coordenadas en el GPS se expresan en formato de grados y grados decimales usando el sistema internacional WGS-84 de coordenadas.

El gobierno de Estados Unidos es el operador del Sistema de Posicionamiento Global (GPS-Global Positioning System), y el único responsable por la precisión y mantenimiento del sistema. La precisión de localización de datos puede verse afectada por los ajustes con los satélites GPS realizados por el gobierno de los Estados Unidos y está sujeta a cambios con la política civil del Departamento de Defensa de Estados Unidos y del Plan de Radionavegación Federal (Federal Radionavigation Plan). La geometría satelital irregular también afecta la precisión de los datos. Por su vez, la localización, la presencia de edificios y de obstáculos naturales, además de las condiciones climáticas, afectan la disponibilidad y la calidad de las señales GPS. El receptor GPS sólo debería usarse en áreas externas para permitir la recepción de señales GPS.

El sistema GPS debería usarse apenas como apoyo para navegación. No debe usarlo como una medida de localización precisa y nunca debería depender solamente de los datos de localización del receptor GPS para determinar un posicionamiento o un punto de navegación.

Para activar o desactivar los distintos métodos de posicionamiento, Posicionamiento (GPS) como Bluetooth GPS, pulse r y seleccione Herramientas > Config. > General > Posicionam. > Métodos posicionam.

Configuración de una conexión GPS

Puede usar GPS con un receptor de GPS externo.

Para activar el uso de un receptor de GPS externo, consulte las configuraciones del dispositivo en la guía del usuario.

La tecnología Bluetooth proporciona una conexión inalámbrica entre el receptor de GPS y su dispositivo. Entonces, puede posicionar libremente el receptor de GPS para una mejor recepción de satélites.

Para configurar una conexión GPS:

1 Cargue por completo el receptor de GPS y enciéndalo.

- 2 Configure una conexión Bluetooth entre el receptor de GPS y su dispositivo.
- 3 Ubique el receptor de GPS en una posición con una vista sin obstrucciones para el cielo.
- 4 Seleccione el receptor de GPS externo cuando la aplicación se abre. La conexión GPS se establece.

Puede tardar algunos minutos para que la primera conexión se establezca. Conexiones posteriores serán más rápidas, pero si no usa el GPS por varios días, o está lejos de la última ubicación donde lo usó, puede tardar varios minutos de nuevo para encontrar una señal fuerte.

Acerca de señales de satélites

Si su receptor de GPS no encuentra una señal de satélite, considere lo siguiente:

- Asegúrese de que la conexión Bluetooth entre los • dispositivos está activa.
- Si está en un ambiente interno, vaya afuera para recibir • una señal meior.
- Si está en un ambiente externo, desplácese hasta un • espacio más abierto.
- Si las condiciones climáticas no son favorables, la • potencia de la señal también puede ser afectada.
- Establecer una conexión GPS puede tardar algunos • segundos o varios minutos.

Solicitudes de ubicación

Puede recibir una solicitud de un servicio de red para recibir informaciones de ubicación. Algunos proveedores de servicio pueden ofrecer informaciones sobre temas locales, como clima y condiciones de tráfico, con base en la ubicación del dispositivo.

Cuando recibe una solicitud de ubicación, un mensaje se muestra con la solicitud del servicio. Seleccione Aceptar para permitir que informaciones acerca de su ubicación se envíen o Rechazar para negar la solicitud.

Mapas 🖉

Con Mapas, puede ver su ubicación actual en el mapa,

explorar por mapas de distintas ciudades y países, buscar direcciones y puntos de interés diversos y planificar rutas desde una ubicación a otra.

Puede adquirir además servicios adicionales, tales como quías de ciudades y un servicio de navegación con quía de voz.

Mapas usa GPS. Puede definir los métodos de posicionamiento usados con el dispositivo en las configuraciones del dispositivo. Consulte la quía del usuario para obtener más detalles.

Hasta cierto punto, casi todos los sistemas de cartografía digital son imprecisos e incompletos. Nunca dependa únicamente de la cartografía provista para uso en este dispositivo.

Cuando use Mapas por primera vez, talvez necesite definir un punto de acceso a Internet para descargar informaciones sobre mapas para la ubicación actual. Para cambiar el punto de acceso predeterminado posteriormente, seleccione Opciones > Configuraciones > Red > Punto de acceso predet..

La descarga de mapas puede implicar la transferencia de grandes cantidades de datos a través de la red de su proveedor de servicios. Comuníquese con su proveedor de servicios para obtener información sobre los costos de la transmisión de datos.

Sigerencia! También puede descargar mapas a través de una conexión de LAN inalámbrica o a través de Internet usando Nokia MapLoader.

Para recibir una nota cuando su dispositivo se registra en una red fuera de su red móvil doméstica, seleccione Opciones > Configuraciones > Red > Advertencia de roaming > Activado.

Explorar mapas

La cobertura de mapas varía de acuerdo con el país.

Cuando abre Mapas, Mapas se acerca de la ubicación guardada en la última sesión. Si ninguna ubicación se guardó en la última sesión, la aplicación Mapas se acerca de la principal ciudad del país o región en que está ubicado, con base en las informaciones recibidas por el dispositivo desde la red móvil. Simultáneamente, el mapa de la ubicación se descarga. Los mapas se guardan automáticamente en el dispositivo.

Para establecer una conexión GPS y acercarse de su ubicación actual, seleccione Opciones > Buscar lugar > Posición GPS [0] o pulse **0**.

Para moverse por el mapa, desplácese hacia arriba, hacia abajo, hacia la derecha o hacia la izquierda. Para ver informaciones detalladas de una ubicación en el mapa, desplácese hasta ella, pulse la tecla de desplazamiento y seleccione Mostrar detalles. Para usar la ubicación como, por ejemplo, punto de inicio para una búsqueda más cercana o para planear una ruta, pulse la tecla de desplazamiento y seleccione la opción más adecuada. Para volver a su ubicación actual, seleccione **0** o seleccione Opciones > Buscar lugar > Posición GPS [0].

Al explorar el mapa en la pantalla y, por ejemplo, moverse a otro país, un mapa nuevo se descarga automáticamente. Todos los mapas que se descargan por medio de Mapas son gratis, pero la descarga puede involucrar la transmisión de grandes cantidades de datos a través de la red de su proveedor de servicios. Para obtener más informaciones acerca de tarifas sobre la transmisión de datos, comuníquese con su proveedor de servicios.

Su ubicación actual se indica en el mapa. La rosa de los vientos muestra la orientación del mapa, hacia el norte, por estándar.

Para moverse por el mapa, desplácese hacia arriba, hacia abajo, hacia la derecha o hacia la izquierda. Para ver informaciones detalladas de una ubicación en el mapa, desplácese hasta ella, pulse la tecla de desplazamiento y seleccione Mostrar detalles. Para volver a la ubicación actual, seleccione Atrás u Opciones > Ubicación actual.

Para acercarse o alejarse en el mapa, pulse ***** o **#**. Para alternar entre las vistas 2-D y 3-D, pulse **0**.

Para definir que tipos de puntos de interés se muestran en el mapa, seleccione Opciones > Opciones de mapa > Categorías y las categorías que quiere.

Para ver informaciones sobre satélites cuando usa Mapas, seleccione Opciones > Opciones de mapa > Información de satélites. También puede ver un indicador GPS en la pantalla cuando explora mapas. Indica si el dispositivo está recibiendo señales de satélites. Consulte "Informaciones acerca de satélites", pág. 7.

Para ver puntos de interés cerca de su ubicación actual, seleccione Opciones > Buscar > Buscar cerca. Para ver puntos de interés cerca de otras ubicaciones, desplácese por el mapa y seleccione Opciones > Buscar > Por categoría.

Para guardar una ubicación como marca, en la ubicación adecuada, pulse la tecla de desplazamiento y seleccione Guardar > Como marca, ingrese un nombre para la marca y seleccione las categorías en que quiere incluirla.

Para obtener una imagen estática de la ubicación, seleccione Guardar > Como imagen. La imagen estática se guarda en Galería.

Para ver marcas guardadas, seleccione Opciones > Buscar lugar > Favoritos.

Para enviar una marca a un dispositivo compatible, en la vista de marcas, pulse la tecla de desplazamiento y seleccione Enviar. Si envía la marca en un mensaje de texto, las informaciones se convierten en texto sin formato.

Para ajustar las configuraciones de red, ruta y configuraciones generales, seleccione Opciones > Configuraciones.

Para ajustar las configuraciones de red, ruta y configuraciones generales, seleccione Opciones > Configuraciones.

Informaciones acerca de satélites

Un indicador GPS se muestra en la pantalla cuando explora mapas. Los círculos en el icono son satélites.

Un círculo amarillo indica que el dispositivo encontró un satélite y un círculo verde indica que el dispositivo está recibiendo señal del satélite. Cuando todos los círculos están verdes, su dispositivo recibe datos suficientes del satélite para calcular las coordenadas de su ubicación actual.

Para verificar cuantos satélites encontró su dispositivo, y si el dispositivo está recibiendo señales de satélites, seleccione Opciones > Opciones de mapa > Información de satélites. Si su dispositivo encontró satélites, una barra se muestra para cada satélite en la lista de informaciones sobre satélites. Cuanto más alta sea la barra, más intensa es la señal del satélite. Cuando su dispositivo recibe datos suficientes de la señal del satélite para calcular las coordenadas de su ubicación, la barra se pone negra.

De inicio, el dispositivo debe recibir señales de por lo menos cuatro satélites para poder calcular las coordenadas de su ubicación. Cuando el cálculo inicial se realiza, puede ser posible continuar calculando las coordenadas de su ubicación con tres satélites. Sin embargo, la precisión es generalmente mejor cuando más satélites se encuentran.

Descarga de mapas

Al explorar el mapa en la pantalla, por ejemplo, moverse a otro país, un mapa nuevo se descarga automáticamente. No se cobra por esos mapas descargados, pero la descarga puede involucrar la transmisión de grandes cantidades de datos por medio de la red del proveedor de servicios. Comuníquese con su proveedor de servicios para obtener más informaciones sobre precios de transmisiones de datos.

Puede ver la cantidad de datos transferidos desde el contador de datos (kB) que se muestra en la pantalla. El contador muestra la cantidad de tráfico de red cuando usted explora mapas, crea rutas o busca ubicaciones en línea. Para verificar si los mapas descargados en su dispositivo fueron actualizados en el servidor del mapa, seleccione Opciones > Configuraciones > Red > Opciones > Buscar actualizaciones de mapa.

Para evitar que el dispositivo descargue mapas automáticamente por Internet, por ejemplo, cuando usted está fuera de la red móvil doméstica, seleccione Opciones > Configuraciones > Red > Usar red > Desactivado.

Para definir cuanto espacio quiere usar en el local de memoria seleccionado para guardar datos sobre mapas o archivos de guía con voz, seleccione Opciones > Configuraciones > Uso máx. mem mas. (%U). Esta opción está disponible solamente cuando se inserta una tarjeta de memoria compatible. Cuando se alcanza el límite de memoria, el mapa más antiguo se elimina. Los datos de los mapas guardados no se pueden eliminar manualmente de la tarjeta de memoria.

Nokia Map Loader

Nokia Map Loader es un software para PC que puede usar para descargar e instalar mapas de diferentes países por Internet en su dispositivo. También puede usarlo para descargar archivos de voz para navegación detallada.

Para usar Nokia Map Loader, debe primero instalarlo en una computadora compatible. Puede descargar el software para computadora desde la Internet em <u>www.nokia.com/</u> <u>maps</u> (en inglés). Siga las instrucciones en la pantalla. Debe usar Nokia Maps antes de usar Nokia Map Loader. Nokia Map Loader usa las informaciones del historial de Nokia Maps para verificar la versión de los datos del mapa a ser descargado.

Después de instalar el software en su computadora, descargue los mapas y haga lo siguiente:

- Conecte su dispositivo a la computadora por medio de un cable de datos USB. Seleccione Almacenamiento masivo como modo de conexión USB.
- Abra Nokia Map Loader en su PC. Nokia Map Loader verifica la versión de los datos del mapa a ser descargado.
- Seleccione los mapas que quiere, descárguelos e instálelos en su dispositivo.

Buscar ubicaciones

Para ver puntos de interés cerca de su ubicación actual o de otras ubicaciones en el mapa, seleccione Opciones > Buscar lugar > Cerca.

Para buscar un punto de interés por nombre, seleccione Opciones > Buscar lugar > Búsq. de palabra clave o ingrese las primeras letras del nombre y seleccione Buscar lugar.

Para buscar una ubicación por la dirección, seleccione Opciones > Buscar lugar > Dirección. Debe ingresar la ciudad y país. Para usar una dirección que guardó en una tarjeta de contacto en Contactos, seleccione Opciones > Buscar lugar > Dirección > Opciones > Selecc. desde contactos. Para ver el resultado de la búsqueda en el mapa, pulse la tecla de desplazamiento y seleccione Mostrar en mapa. Para volver a la lista de resultados, seleccione Volver.

Para ver una lista de sus ubicaciones anteriores, seleccione Opciones > Buscar lugar > Reciente.

Planear una ruta

Para planear una ruta de una ubicación a otra (de su casa hasta la oficina, por ejemplo), haga lo siguiente:

- 1. Desplácese hasta un punto en el mapa, pulse la tecla de desplazamiento y seleccione Ruta desde.
- Desplácese hasta Seleccionar y seleccione Opciones > Seleccionar y la opción adecuada.

Para ajustar las configuraciones de ruta, como medio de transporte, por ejemplo, seleccione Opciones > Configuraciones > Enrutamiento.

- Para seleccionar el destino, desplácese hasta Hasta y seleccione Opciones > Seleccionar y la opción adecuada.
- Para ver el itinerario de la ruta, seleccione Opciones > Mostrar ruta. La ruta es calculada mediante el uso de las configuraciones seleccionadas de la ruta.

Para ver el itinerario detallado de la ruta, seleccione Opciones > Mostrar en mapa.

Para ejecutar una simulación de la ruta creada, seleccione Opciones > Iniciar simulación.

Servicios adicionales para Mapas

Puede comprar y descargar distintos tipos de guías, como guías de ciudades y guías de viaje, para distintas ciudades en su dispositivo. También puede comprar un servicio de navegación detallado con guía con voz para uso en Mapas.

Los guías descargados se guardan automáticamente en la memoria del dispositivo o en una tarjeta de memoria compatible (si insertada).

Navegación

Para comprar un servicio de navegación con guía con voz para usar en Mapas, seleccione Opciones > Servicios extra > Navegación.

Después de comprar la actualización de navegación, el servicio estará disponible por medio de Mapas. La licencia para navegación que se compra es específica para su dispositivo y no puede ser transferida a otro dispositivo.

Después de crear una ruta en Mapas, para empezar la navegación hasta el destino deseado con GPS y guía con voz, seleccione Opciones > Iniciar navegación. Consulte "Planear una ruta", pág. 9. También puede iniciar la navegación seleccionando cualquier ubicación en el mapa o en una lista de resultados y Navegar a. Al usar la navegación la primera vez, deberá seleccionar el idioma del guía con voz y descargar los archivos del guía con voz del idioma seleccionado. Para cambiar el idioma posteriormente, en la vista principal de Mapas, seleccione Opciones > Configuraciones > General > Guía de voz, un idioma, y descargue los archivos del guía con voz del idioma seleccionado. También puede descargar archivos de guía con voz usando Nokia Map Loader. Consulte "Descarga de mapas", pág. 8.

Para eliminar la ruta creada y usar otra ruta, seleccione Opciones > Ruta alternativa.

Para ver solamente las próximas curvas y ocultar el mapa, seleccione Opciones > Opciones de mapa > Modo de flecha.

Para detener la navegación, seleccione Opciones > Detener navegación.

Guías

Puede comprar y descargar distintos tipos de guías, como guías de ciudades y guías de viaje, para distintas ciudades en su dispositivo, seleccione Opciones > Servicios extra > Guías.

Las guías ofrecen informaciones sobre atracciones, restaurantes hoteles y otros puntos de interés. Las guías se descargan y deben ser compradas antes de su uso.

Para explorar un guía que descargó, en la ficha Mis guías en Guías, seleccione una guía y una subcategoría, si disponible.

Para descargar una nueva guía para su dispositivo, en Guías, desplácese hacia la derecha hasta la ficha Guías de alred. o Todas las guí., seleccione la guía deseada y pulse Aceptar. Para comprar la guía, desplácese hacia la izquierda hasta la ficha Mis guías, seleccione la guía descargada e ingrese los detalles de su pago. Puede pagar por las guías con tarjeta de crédito o que se le cobre en la cuenta de teléfono automáticamente, si ese recurso es ofrecido por su proveedor de servicios de red móvil.

Para confirmar la compra, seleccione Aceptar dos veces. Para recibir una confirmación de la compra por e-mail, ingrese su nombre y dirección de e-mail y seleccione Aceptar.

Marcas 😹

Con Marcas, puede guardar las informaciones sobre ubicaciones específicas en su dispositivo. Puede clasificar las ubicaciones guardadas en distintas categorías, como negocios, por ejemplo, y agregar otras informaciones a ellas, como direcciones, por ejemplo. Puede usar sus marcas guardadas en aplicaciones compatibles, como Datos GPS y Mapas. Las coordenadas en el GPS están expresadas en grados y grados decimales usando el sistema de coordenadas WGS-84. Para crear una nueva marca, seleccione Opciones > Nueva marca. Para hacer una solicitud de posicionamiento para las coordenadas de su ubicación actual, seleccione Posición actual. Para ingresar las informaciones de ubicación manualmente, seleccione Ingresar manual.. Para editar o agregar informaciones a una marca guardada (la dirección de una calle, por ejemplo), desplácese hasta la marca y pulse la tecla de desplazamiento. Desplácese hasta el campo deseado e ingrese las informaciones.

Para ver la marca en el mapa, seleccione Opciones > Mostrar en mapa. Para crear una ruta hasta la ubicación, seleccione Opciones > Navegar con mapa.

Puede clasificar sus marcas en categorías predeterminadas o crear nuevas categorías. Para editar y crear nuevas categorías de marca, desplácese hacia la derecha en Marcas y seleccione Opciones > Editar categorías.

Para agregar una marca a una categoría, desplácese hasta la marca en Marcas y seleccione Opciones > Agregar a categoría. Desplácese hasta cada categoría en que quiere agregar la marca y seleccione cada una de las categorías.

Para enviar una o varias marcas a un dispositivo compatible, seleccione Opciones > Enviar. Las marcas recibidas se ubican en la carpeta Buzón entrada en Mensajes.



Datos GPS fue proyectado para proporcionar informaciones de guía para rutas hasta un destino seleccionado, informaciones acerca de su ubicación actual, e informaciones de viaje, como la distancia aproximada a un destino y duración aproximada de un viaje. Para usar Datos GPS, su receptor GPS externo debe recibir informaciones de ubicación de por lo menos tres satélites para calcular las coordenadas de su ubicación.

Guía de ruta

Para usar la guía de ruta, seleccione Navegación. Empiece la guía de ruta en ambiente externo. Si empieza en ambiente interno, el receptor de GPS talvez no reciba las informaciones necesarias de los satélites.

La guía de ruta usa una brújula en la pantalla del dispositivo. Una pelota roja muestra la dirección hasta el destino y la distancia aproximada hasta el destino se muestra en el anillo de la brújula.

La guía de ruta fue proyectada para mostrar el recorrido más directo y la distancia más corta hasta el destino, mensurado en una línea recta. Todos los obstáculos en el recorrido, como edificios y obstáculos naturales, son ignorados. Diferencias en la altitud no se consideran en el cálculo de distancia. La guía de ruta se activa solamente cuando usted se mueve.

Para definir el destino de su viaje, seleccione Opciones > Definir destino y una marca como destino, o ingrese las coordenadas de latitud y longitud. Seleccione Detener navegación para eliminar la configuración de destino de su viaje.

Recuperación de informaciones acerca de la ubicación

Para ver las informaciones acerca de su ubicación en el momento, seleccione Posición. Se muestra en pantalla una estimación de la precisión de la ubicación.

Para guardar su ubicación actual como marca, seleccione Opciones > Guardar posición.

Marcas son ubicaciones guardadas con más informaciones, de modo que pueden ser usadas en otras aplicaciones compatibles y transferidas entre dispositivos compatibles.

Medidor de recorrido

Seleccione Distancia viaje > Opciones > Iniciar para activar el cálculo de distancia de recorrido y Parar para desactivarlo. Los valores calculados permanecen en la pantalla. Use este recurso en ambientes externos para recibir una mejor señal de GPS.

Seleccione Restablecer para definir la distancia de recorrido y velocidades en promedio y máxima en cero, y empezar un nuevo cálculo. Seleccione Reiniciar para definir el odómetro y el tiempo total en cero.

El medidor de recorrido ofrece una exactitud limitada por lo que se pueden producir errores de aproximación. La precisión también puede ser afectada por la disponibilidad y calidad de las señales de GPS.